

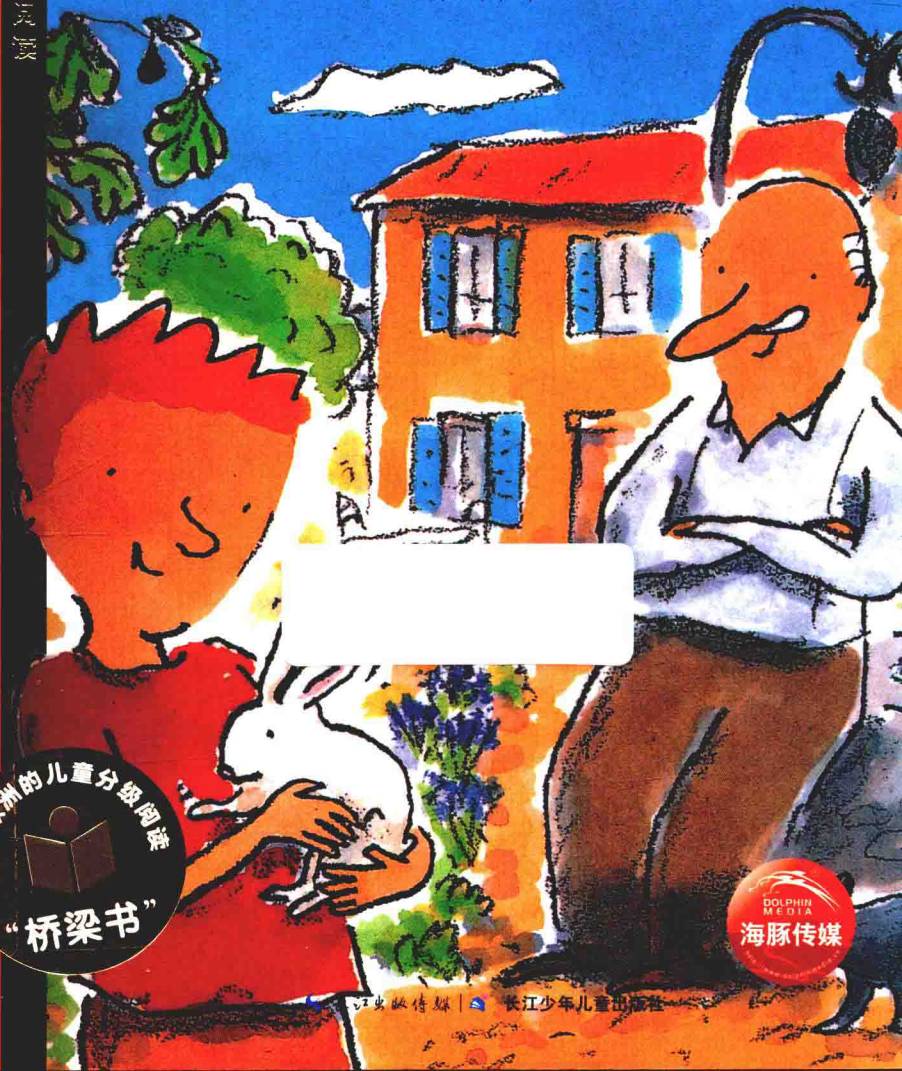
适合6~12岁儿童阅读

我爱阅读丛书 12

爷爷的小花园

[法] 乔·奥埃斯特朗迪 / 著 [法] 亨利·弗尔纳尔 / 绘

徐平 / 译



长江少年儿童出版社

我爱阅读丛书 12

爷爷的小花园

[法] 乔·奥埃斯特朗迪 / 著

[法] 亨利·弗尔纳尔 / 绘

徐 平 / 译

图书在版编目 (CIP) 数据

爷爷的小花园 / (法) 奥埃斯特朗迪著; (法) 弗尔纳尔绘; 徐平译. -- 武汉: 长江少年儿童出版社, 2016.6
(我爱阅读丛书)
ISBN 978-7-5560-4659-1

I. ①爷… II. ①奥… ②弗… ③徐… III. ①儿童文学—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 096214 号

著作权合同登记号: 图字 17-2007-047

La maison de mon grand-père

By Jo Hoestlandt

Illustrated by Henri Fellner

La maison de mon grand-père © Bayard Editions Jeunesse, 2003

Simplified Chinese copyright © 2016 Dolphin Media Co., Ltd.

本书中文简体字版权经法国 Bayard 出版社授予海豚传媒股份有限公司, 由长江少年儿童出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。

⑫ 爷爷的小花园

[法] 乔·奥埃斯特朗迪 / 著

[法] 亨利·弗尔纳尔 / 绘

徐平 / 译

责任编辑 / 傅一新 佟一

美术编辑 / 魏孜子

装帧设计 / 肖茜

出版发行 / 长江少年儿童出版社

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 广州汇隆印刷有限公司

开 本 / 889×1194 1/32 1.5 印张

版 次 / 2017 年 5 月第 1 版第 2 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5560-4659-1

定 价 / 10.00 元

策划 / 海豚传媒股份有限公司 (17040647)

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

阅读咨询热线 / 027-87391723 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北珞珈律师事务所 王清 027-68754966-227

爷爷的小花园

图书在版编目 (CIP) 数据

爷爷的小花园 / (法) 奥埃斯特朗迪著; (法) 弗尔纳尔绘; 徐平译. — 武汉: 长江少年儿童出版社, 2016.6
(我爱阅读丛书)
ISBN 978-7-5560-4659-1

I. ①爷… II. ①奥… ②弗… ③徐… III. ①儿童文学—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 096214 号

著作权合同登记号: 图字 17-2007-047

La maison de mon grand-père

By Jo Hoestlandt

Illustrated by Henri Fellner

La maison de mon grand-père © Bayard Editions Jeunesse, 2003

Simplified Chinese copyright © 2016 Dolphin Media Co., Ltd.

本书中文简体字版权经法国 Bayard 出版社授予海豚传媒股份有限公司, 由长江少年儿童出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。

⑫ 爷爷的小花园

[法] 乔·奥埃斯特朗迪 / 著

[法] 亨利·弗尔纳尔 / 绘

徐平 / 译

责任编辑 / 傅一新 佟一

美术编辑 / 魏孜子

装帧设计 / 肖茜

出版发行 / 长江少年儿童出版社

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 广州汇隆印刷有限公司

开 本 / 889×1194 1/32 1.5 印张

版 次 / 2017 年 5 月第 1 版第 2 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5560-4659-1

定 价 / 10.00 元

策划 / 海豚传媒股份有限公司 (17040647)

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

阅读咨询热线 / 027-87391723 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北珞珈律师事务所 王清 027-68754966-227

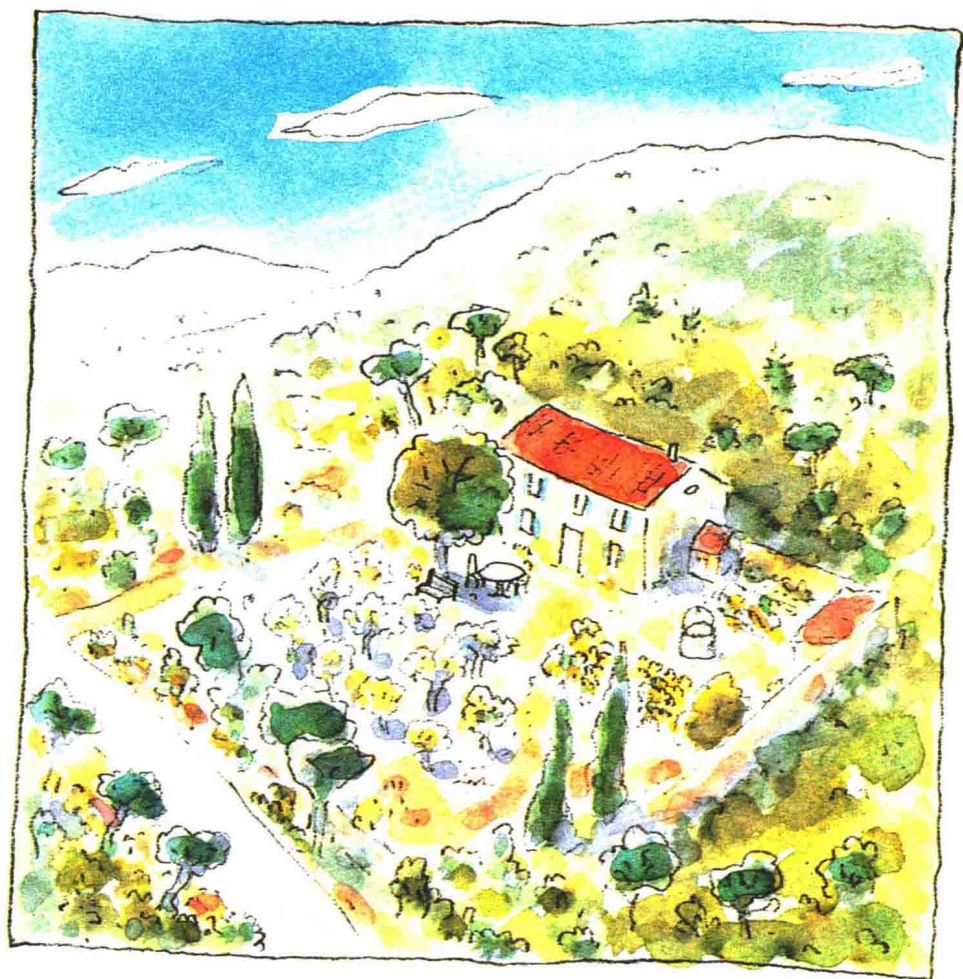
我爱阅读丛书 12

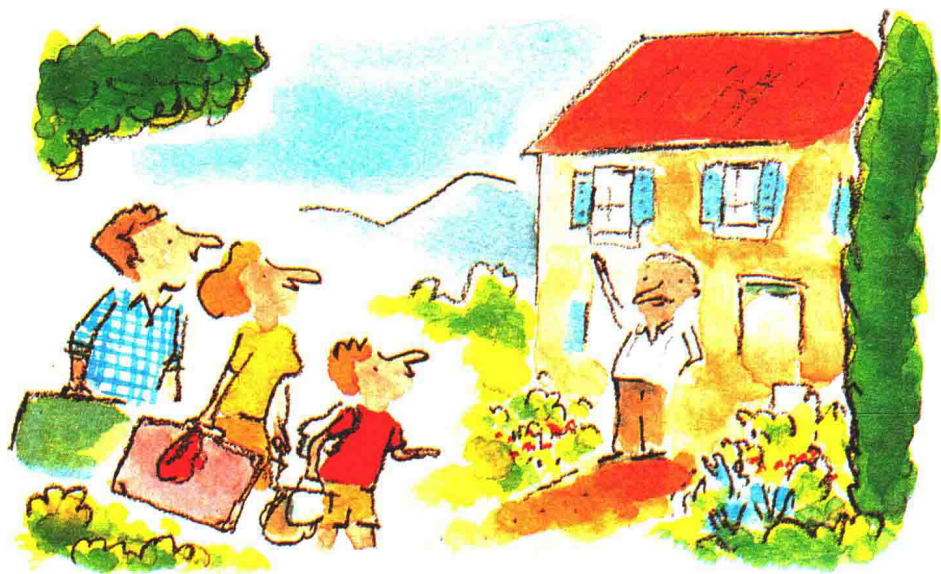
爷爷的小花园

[法] 乔·奥埃斯特朗迪 / 著

[法] 亨利·弗尔纳尔 / 绘

徐 平 / 译





第一章 爷 爷

爷爷的小屋坐落在山脚下的一个小坡上。这是一幢漂亮的白色小房子。小屋周围是一座小花园，里面种着一排排蔬菜、果树、鲜花……总之，什么都有。

我的爷爷和奶奶看上去比其他同学的爷爷奶奶都要老。爸爸说，这是因为他们一直住在法国南部的太阳底下——以至于皮肤都被晒皱了。

每到夏天，我们都要去他们那里住一两个星期。我睡在一间贴着花墙纸、散发着薰衣草香味的房间里。我的爸爸就是在这里出生的。有一次，爷爷告诉我，他的孩子们都是在这个房间里出生的，没有一个是在医院里出生的。



我问他为什么，爷爷皱着眉头对我解释道：“嗯，雨果，那是一个特殊的年代，女孩子们都在玫瑰花里出生……男孩子们都在大白菜里出生……除非他们直接被天使或者鹤送来……”



爷爷显然是在开玩笑！爷爷喜欢给我讲发生在这个小屋里的一些奇怪的故事，有时是胡编乱造的，有时是真人真事，有时，连我也不知道是真的还是假的。

他告诉我，那时家里既没有淋浴设备，也没有浴缸；厕所在花园的角落里，到了冬天，小屁股会被冻僵的！用水要到井里去打，这样很费力气，爷爷说这能锻炼胳膊上的肌肉，他还说井底下住着一位仙女……

我问：“她住在那里干什么？”



如果我问太多的问题，爷爷就会显得很激动，他继续说：“我们把一枚硬币扔到井里，要是仙女用嘴接住了，她就会满足我们的一个愿望；要是她用耳朵接住了，那就糟糕了，我们会倒霉的。”

真是一个神奇的仙女。



我问爷爷：“如果你打水时水桶掉在她的鼻子上，会怎么样呢？”

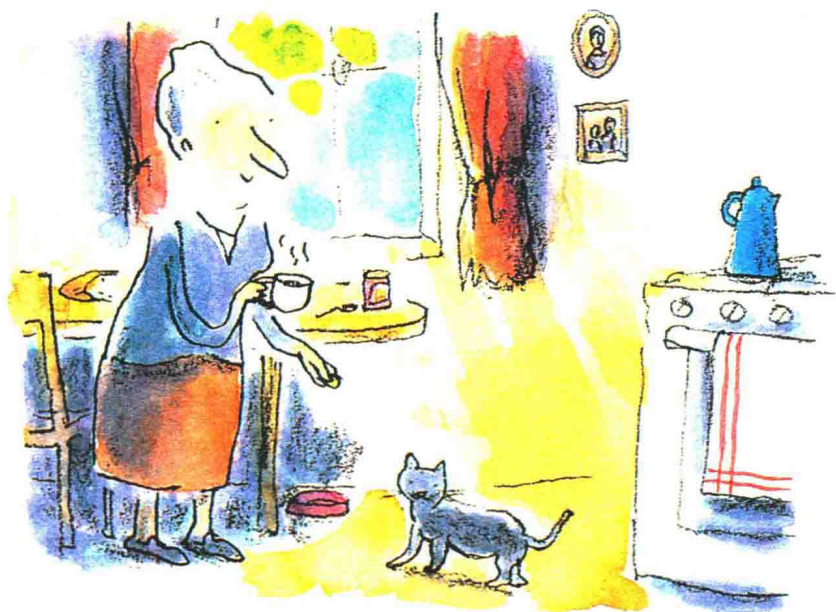
爷爷翘起胡子，咯咯地笑了，接着又气喘吁吁地咳嗽。

奶奶在窗户里喊道：“你抽烟太凶了，阿尔贝，你会得癌症的！”

爷爷气喘吁吁地抱怨：“去帮你奶奶干活！别在这里烦我，你惹得我不停咳嗽。”

他坐在井边的石栏上——那个栏杆是我出生后，爷爷怕我掉下去才安上的。他好像要故意气气奶奶，又点上了一支烟。





第二章 奶 奶

奶奶每天和太阳一同起床。

“勇敢的人应该在这个时候起床。”她说。

我知道奶奶是个天不怕地不怕的人。战争时期，有两个德国人来偷她的兔子，她用她的步枪把他们吓跑了。

她喊道：“举起手来！”

每当她说到这里的时候，爷爷总会补充道：“放下兔子！”

我都能背下来奶奶接着要说的话：“女主人穿着棉毛衫站在门口，两个德国人穿过花园，翻过矮墙，逃跑了。”



我问奶奶：“你朝他们的屁股开枪了吗？”

“天哪！我才没有。”奶奶回答，“我不会浪费我的子弹！”

的确，奶奶很勇敢——为了一只兔子可以不要命。

花园的尽头有一座兔棚，奶奶用剩菜、果皮、生菜和青草喂养兔子。她从不让我去摸兔子。

每个星期天，我都会吃到兔肉。奶奶总是拎起它们的后腿，它们的另两只腿会不停地乱晃。然后她在兔子的头上猛击一下，“啪”的一声，它就死了。



第二天，它们就变成了我们盘子里一小块一小块美味的兔肉。奶奶说这是因为她把兔子们照顾得好，所以它们的肉才那么好吃。

她每天精心照料她的蔬菜。她为它们浇水，除草，在大清早的时候采摘它们。她说，太阳出来晒到它们以后，它们的味道会变差。奶奶种的小豌豆、胡萝卜、葱，和超市里买回来的味道确实不一样。

